|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | باسمه‌تعالي |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | **معاونت پژوهشي و فناوري دانشگاه‌ الزهراء(س‌)** | | |  |  |
|  |  | **اطلاعات مربوط به مترجم و کتاب** | | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **الف. اطلاعات صاحب اثر** | |  |  |  |  |  |
| نام و نام خانوادگي: |  | آخرین مدرك تحصيلي (تخصص): | |  | گروه تخصصی: |  |
| رتبه علمی: |  | رایانامه: |  |  | تلفن همراه: |  |
| نشاني كامل: |  |  |  |  | تلفن ثابت: |  |
| **مشخصات همكاران:** |  |  |  |  |  |  |
| نام و نام خانوادگي: |  | آخرین مدرك تحصيلي (تخصص): | |  | گروه تخصصی: |  |
| رتبه علمی: |  | رایانامه: |  |  | تلفن همراه: |  |
| نشاني كامل: |  |  |  |  | تلفن ثابت: |  |
| **مشخصات همكاران:** |  |  |  |  |  |  |
| نام و نام خانوادگي: |  | آخرین مدرك تحصيلي (تخصص): | |  | گروه تخصصی: |  |
| رتبه علمی: |  | رایانامه: |  |  | تلفن همراه: |  |
| نشاني كامل: |  |  |  |  | تلفن ثابت: |  |
| **1. ترتيب نوشتن نام در روي جلد كتاب و صفحه عنوان:** | | |  |  |  |  |
| 1. |  | 2. |  | 3. |  |  |
| **2. سوابق تحصيلي (صاحب اثر)** | |  |  |  |  |  |
| - | درجه تحصيلي: |  | رشته تحصيلي: |  | دانشگاه: |  |
|  | كشور: |  | سال دريافت: |  | ملاحظات: |  |
| - | درجه تحصيلي: |  | رشته تحصيلي: |  | دانشگاه: |  |
|  | كشور: |  | سال دريافت: |  | ملاحظات: |  |
| - | درجه تحصيلي: |  | رشته تحصيلي: |  | دانشگاه: |  |
|  | كشور: |  | سال دريافت: |  | ملاحظات: |  |
| **3. سوابق انتشاراتي (صاحب‌اثر):** | |  |  |  |  |  |
| - | عنوان: |  | تأليف: | ترجمه: | تصحيح: | نوبت ويرايش: |
|  |  |  | سال‌چاپ: | نوبت‌چاپ: | ناشر: |  |
| - | عنوان: |  | تأليف: | ترجمه: | تصحيح: | نوبت ويرايش: |
|  |  |  | سال‌چاپ: | نوبت‌چاپ: | ناشر: |  |
|  | | |  |  |  |  |
| - دانشجويان شما عمدتاً در چه مقاطعي قرار دارند؟ | | |  | ليسانس🞎 | فوق ليسانس🞎 | دكتري🞎 |
| - آيا سابقه تدريس درس های وابسته به موضوع را داشته‌ايد؟  در صورت پاسخ مثبت مشخصات دروس و مقطع تحصیلی مربوطه را بنويسيد: | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **ب. اطلاعات کتاب** | |  |  |  |  |  |
| - عنوان كتاب به زبان اصلي: | |  |  |  |  |  |
| - عنوان كتاب به زبان فارسي: | |  |  |  |  |  |
| - نام نويسنده یا نویسندگان: | |  |  |  |  |  |
| - نام ناشر: |  | سال انتشار: | ویراست: | تعداد صفحات: | نوبت چاپ: |  |
| یادآوری: بر اساس آیین‌نامه شورای انتشارات از انتشار آخرین چاپ آثار ترجمه بیش از پنج سال نگذشته باشد (مگر درباره کتاب‌های مرجع که تشخیص آن به عهده شورای انتشارات است). | | | | | | |
| - تعداد تقريبي صفحات پس از چاپ: | |  |  |  |  |  |
| - آيا اثر حاضر دقيقاً ترجمه متن اصلي است؟ (توضیح دهید) | | |  | بلی🞎 | تا حدودی🞎 | خیر🞎 |
|  | | |  |  |  |  |
| - آيا در اين ترجمه اضافات يا اصلاحاتي به صورت زيرنويس ارائه شده است؟ | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
| - آيا اين كتاب قبلاً به فارسي ترجمه شده است؟  در صورت پاسخ مثبت مشخصات آن را نوشته و ضرورت ترجمه مجدد آن را بيان كنيد. | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| - آيا ترجمة حاضر برگردان جديدترين ویرایش كتاب اصلي است؟  در صورت پاسخ منفی دلايل ترجمه آن را بيان نماييد. | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| - قطع پيشنهادي: |  | رحلي🞎 | خشتي🞎 | وزيري🞎 | رقعي🞎 | پالتوئي🞎 |
| - نوع جلد پيشنهادي: | |  |  | گالينگور🞎 | زركوب🞎 | شوميز🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **پرسش و نظرات تکمیلی:** | |  |  |  |  |  |
| 1. كاربرد كتاب ازكدام نوع است؟ | | كمك درسي🞎 | درسی🞎 | پژوهشي🞎 | مرجع🞎 | عمومی🞎 |
| 2. اگر كتاب درسي يا كمك‌درسي است براي چه مقطع تحصيلي مناسب است؟ | | | كارداني🞎 | كارشناسي🞎 | كارشناسي ارشد🞎 | دكتري🞎 |
| 3. محتوای کتاب سرفصل چه درس‌هایی را پوشش می‌دهد؟  تعداد واحدها و میزان انطباق با سرفصل‌ها را ذکر نمایید. | | |  |  |  |  |
|  | | |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 4. به نظر شما استفاده سالانه كتاب چه تعداد است؟ | | |  |  |  |  |
| 5. با توجه به نياز شمارگان پيشنهادي شما چيست؟ | | |  |  |  |  |
| 6. آيا اين كتاب قبلاً براي چاپ به مركز ديگري پيشنهاد شده است؟  در صورت پاسخ مثبت توضيح دهيد: | | |  |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 7. آيا مشابه اين كتاب به زبان فارسي وجود دارد؟  در صورت پاسخ مثبت چه دليل ويژه‌اي براي چاپ و نشر اين كتاب داريد؟ | | |  |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 8. عوامل مؤثر در انتخاب اين اثر را بنويسيد: | |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |
| 9. درخواست شما مربوط به چاپ اول مي‌باشد يا تجديد چاپ؟  در صورت تجديد چاپ مشخصات ناشر قبلي را بنوسيد و موافقت ناشر قبلی ضمیمه شود. | | | |  | چاپ ‌اول🞎 | تجديد ‌چاپ🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 10. در صورتي كه چاپ قبلي كتاب توسط ناشر ديگري انجام شده است، دلايل پيشنهاد تجديد آن به انتشارات دانشگاه را توضيح دهيد. | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 11. بازاریاب باید کتاب را به کدام سازمان‌ها جهت تبلیغات و اطلاع‌رسانی معرفی نماید؟ (به ترتيب اولويت) | | | | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 12. آيا ويراستار علمي براي كتاب پيشنهاد مي‌كنيد؟  در صورت پاسخ مثبت نام و مشخصات علمي، آدرس و شماره تلفن فرد مورد نظر را بنويسيد: | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 13. آيا ويراستار ادبي براي كتاب پيشنهاد مي‌كنيد؟  در صورت‌ پاسخ مثبت نام و مشخصات علمي، آدرس و شماره تلفن فرد مورد نظر را بنويسيد: | | | |  | بلی🞎 | خیر🞎 |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **- ملاحظات و توضيحات لازم ديگر:** | |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **چكيدة كتاب** |  |  |  |  |  |  |
| **يادآوري :** با توجه به اينكه از اين قسمت، پس از چاپ كتاب، براي معرفي آن استفاده خواهد شد، خواهشمند است چكيدة آن به صورت جامع، خلاصه و حداكثر در 10 سطر تهيه گردد. | | | | | | |